

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 27. júna 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k rozhodnutiu Rady 79/542/ES, pokiaľ ide o dovoz čerstvého mäsa z Botswany

[oznámené pod číslom K(2006) 2880]

(Text s významom pre EHP)

(2006/463/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ⁽¹⁾ a najmä na jej článok 8 ods. 1 a 4,

keďže:

(1) V časti 1 prílohy II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS z 21. decembra 1976, ktorým sa stanovuje zoznam tretích krajín alebo ich častí a ustanovujú sa podmienky udeľovania osvedčení o zdravotnom stave zvierat a zdravotnej neškodnosti na dovoz určitých druhov živých zvierat a ich čerstvého mäsa do Spoločenstva ⁽²⁾, sa ustanovuje zoznam tretích krajín a častí tretích krajín, z ktorých sa členským štátom povoľuje dovážať čerstvé mäso zo zvierat ako sa definuje v uvedenom rozhodnutí.

(2) V zmysle uvedeného rozhodnutia sú časti územia Botswany oprávnené vyvážať vykosené a vyzreté mäso z domáceho hovädzieho dobytku, oviec, kôz a voľne žijúcich nedomestifikovaných zvierat alebo nedomestifikovaných zvierat z farmových chovov, iných ako sviňovité a nepárnokopytníky.

(3) Veterinárne orgány Botswany však oznámili Komisii vypuknutie slintačky a krívačky v Botswane v rámci územia BW-1. Prvé klinické príznaky tejto choroby zistili

veterinárne orgány 20. apríla 2006 a v postihnutej zóne podnikli bezodkladné a primerané kontrolné opatrenia vrátane pozastavenia pohybu zvierat náchylných na toto ochorenie a produktov z nich v rámci tejto zóny a mimo nej a uzatvorenia dvoch vývozných zariadení schválených na dovoz do Spoločenstva.

(4) S cieľom vziať do úvahy tieto opatrenia zavedené Botswanou by sa mal zoznam povolených tretích krajín a ich častí, ako je stanovené v časti I prílohy II k rozhodnutiu 79/542/EHS, zmeniť a doplniť. Podľa toho by sa mal dovoz zásielok vykoseného a vyzretého mäsa domácich zvierat a zveri z farmových chovov zabitej alebo voľne žijúcej zveri ulovenej pred 20. aprílom 2006 pôvodom z územia BW-1 označiť za povolený. Všetky zásielky takéhoto mäsa z takýchto zvierat zabitých alebo ulovených v uvedený deň alebo po ňom pôvodom z uvedeného územia by sa mali označiť za nepovolené.

(5) Časť 1 prílohy II k rozhodnutiu 79/542/EHS by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(6) Toto rozhodnutie sa opätovne preskúma na základe informácií získaných zo strany Botswany.

(7) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Časť 1 prílohy II k rozhodnutiu 79/542/EHS sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

⁽¹⁾ Ú.v. ES L 18, 23.1.2002, s. 11.

⁽²⁾ Ú.v. ES L 146, 14.6.1979, s. 15. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2006/360/ES (Ú. v. EÚ L 134, 20.5.2006, s. 34).

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 27. júna 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA II
ČERSTVÉ MÄSO

Časť 1

ZOZNAM TRETÍCH KRAJÍN ALEBO ICH ČASTÍ (*)

Krajina	Kód územia	Opis územia	Veterinárne osvedčenie		Špecifické podmienky
			Vzor(y)	SG	
1	2	3	4	5	6
AL – Albánsko	AL-0	celá krajina	—		
AR – Argentína	AR-0	celá krajina	EQU		
	AR-1	provincie Buenos Aires, Catamarca, Corrientes (okrem správnych oblastí Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mbucuruyá, San Cosme a San Luís del Palmar), Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe a Tucuman	BOV	A	1 a 2
	AR-2	La Pampa a Santiago del Estero	BOV	A	1 a 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 a 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz a Tierra del Fuego	BOV, OVI, RUW, RUF		1
	AR-5	Formosa (iba územie Ramon Lista) a Salta (iba správna oblasť Rivadavia)	BOV	A	1 a 2
	AR-6	Salta (iba správne oblasti General Jose de San Martin, Oran, Iruya a Santa Victoria)	BOV	A	1 a 2
	AR-7	Chaco, Formosa (okrem územia Ramon Lista), Salta (okrem správnych oblastí General Jose de San Martin, Rivadavia, Oran, Iruya a Santa Victoria), Jujuy	BOV	A	1 a 2
	AR-8	Chaco, Formosa, Salta, Jujuy, okrem nárazníkovej zóny širokej 25 km od hranice s Bolíviou a Paraguajom, ktorá sa tiahne od správnej oblasti Santa Catalina v provincii Jujuy ku správnej oblasti Laishi v provincii Formosa	BOV	A	1 a 2
	AR-9	Nárazníková zóna široká 25 km od hranice s Bolíviou a Paraguajom, ktorá sa tiahne od správnej oblasti Santa Catalina v provincii Jujuy ku správnej oblasti Laishi v provincii Formosa	—		
	AR-10	Časť provincie Corrientes: správne oblasti Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mbucuruyá, San Cosme a San Luís del Palmar	BOV	A	1 a 2
AU – Austrália	AU-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosna Hercegovina	BA-0	celá krajina	—		

1	2	3	4	5	6
BG – Bulharsko ^a	BG-0	celá krajina	EQU		
	BG-1	provincie Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V. Tarnovo, Gabrovo, Plevén, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, okres Sofia, mesto Sofia, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana a Vidin	BOV, OVI, RUW, RUF		
	BG-2	provincie Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo, Kardjaliand a 20 km široký koridor na hranici s Tureckom	—		
BH – Bahrajn	BH-0	celá krajina	—		
BR – Brazíl	BR-0	celá krajina	EQU		
	BR-1	časť štátu Minas Gerais (okrem regionálnych oblastí Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas a Bambuí); štát Espíritu Santo; štát Goiás; časť štátu Mato Grosso zahrňujúca regionálnu jednotku Cuiaba (okrem samosprávnych obcí San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone a Barão de Melgaço), regionálnu jednotku Cáceres (okrem samosprávnej obce Cáceres), regionálnu jednotku Lucas do Rio Verde, regionálnu jednotku Rondonópolis (okrem samosprávnej obce Itiquira), regionálnu jednotku Barra do Garça a regionálnu jednotku Barra do Burges	BOV	A a H	1 a 2
	BR-2	štát Rio Grande do Sul	BOV	A a H	1 a 2
	BR-3	časť štátu Mato Grosso do Sul zahrňujúca samosprávnú obec Sete Quedas	BOV	A a H	1 a 2
	BR-4	časť štátu Mato Grosso do Sul (okrem samosprávnych obcí: Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde of Mato Grosso a Corumbá), štát Paraná, a štát São Paulo	BOV	A a H	1 a 2
	BR-5	štát Paraná, štát Mato Grosso do Sul a štát São Paulo	—	—	1
	BR-6	štát Santa Catarina	BOV	A a H	1 a 2
BW – Botswana	BW-0	celá krajina	EQU, EQW		
	BW-1	zóny kontroly veterinárnych chorôb 5, 6, 7, 8, 9 a 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 a 2
	BW-2	zóny kontroly chorôb zvierat 10, 11, 12, 13, a 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 a 2

1	2	3	4	5	6
BY – Bielorusko	BY-0	celá krajina	—		
BZ – Belize	BZ-0	celá krajina	BOV, EQU		
CA – Kanada	CA-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
CH – Švajčiarsko	CH-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Čile	CL-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW		
CN – Čína (Čínska ľudová republika)	CN-0	celá krajina	—		
CO – Kolumbia	CO-0	celá krajina	EQU		
	CO-1	Oblasť je určená týmito hranicami: od bodu, kde sa rieka Murri vlieva do rieky Atrato, po prúde rieky Atrato až k bodu, kde sa vlieva do Atlantického oceánu; od tohto bodu po panamské hranice pozdĺž pobrežnej čiary Atlantického oceánu po Cabo Tiburón; od tohto bodu po Tichý oceán pozdĺž kolumbijsko-panamských hraníc; od tohto bodu po ústie rieky Valle pozdĺž pobrežia Tichého oceánu a od tohto bodu pozdĺž priamej čiary do bodu, kde sa rieka Murri vlieva do rieky Atrato	BOV	A	2
	CO-3	Oblasť je určená týmito hranicami: od ústia rieky Sinu v Atlantickom oceáne, proti prúdu pozdĺž rieky Sinu po jej prameň Waters of Alto Paramillo, od tohto bodu po Puerto Rey v Atlantickom oceáne, pozdĺž pobrežnej čiary medzi samosprávnou oblasťou Antiquia a Córdoba a od tohto bodu po ústie rieky Sinu pozdĺž pobrežia Atlantického oceánu	BOV	A	2
CR – Kostarika	CR-0	celá krajina	BOV, EQU		
CU – Kuba	CU-0	celá krajina	BOV, EQU		
DZ – Alžírsko	DZ-0	celá krajina	—		
ET – Etiópia	ET-0	celá krajina	—		
FK – Falklandy	FK-0	celá krajina	BOV, OVI, EQU		
GL – Grónsko	GL-0	celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
GT – Guatemala	GT-0	celá krajina	BOV, EQU		
HK – Hongkong	HK-0	celá krajina	—		
HN – Honduras	HN-0	celá krajina	BOV, EQU		

1	2	3	4	5	6
HR – Chorvátsko	HR-0	celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Izrael	IL-0	celá krajina	—		
IN – India	IN-0	celá krajina	—		
IS – Island	IS-0	celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Keňa	KE-0	celá krajina	—		
MA – Maroko	MA-0	celá krajina	EQU		
MG – Madagaskar	MG-0	celá krajina	—		
MK – Bývalá juhoslo- vanská republika Macedónsko (***)	MK-0	celá krajina	OVI, EQU		
MU – Maurícius	MU-0	celá krajina	—		
MX – Mexiko	MX-0	celá krajina	BOV, EQU		
NA – Namíbia	NA-0	celá krajina	EQU, EQW		
	NA-1	územie južne od kordónového ohradenia, ktoré sa tiahne od Palgrave Point na západe po Gam na východe	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Nová Kaledónia	NC-0	celá krajina	BOV, RUF, RUW		
NI – Nikaragua	NI-0	celá krajina	—		
NZ – Nový Zéland	NZ-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	celá krajina	BOV, EQU		
PY – Paraguaj	PY-0	celá krajina	EQU		
	PY-1	oblasti stredného Chaca a San Pedra	BOV	A	1 a 2
RO – Rumunsko ^a	RO-0	celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Rusko	RU-0	celá krajina	—		
	RU-1	Murmanský región, Jamalskonenecký autonómny okruh	RUF		
SV – El Salvador	SV-0	celá krajina	—		

1	2	3	4	5	6
SZ – Svazijsko	SZ-0	celá krajina	EQU, EQW		
	SZ-1	oblasť západne od „červenej čiary“, ktorá sa tiahne severne od rieky Usutu po hranicu s Južnou Afrikou západne od Nkalashane	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	oblasti veterinárneho dozoru a kontroly očkovania proti slintačke a krívačke podľa právneho predpisu uverejneného v právnom oznámení č. 51 z roku 2001	BOV, RUF, RUW	F	1 a 2
TH – Thajsko	TH-0	celá krajina	—		
TN – Tunisko	TN-0	celá krajina	—		
TR – Turecko	TR-0	celá krajina	—		
	TR-1	provincie Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat a Kirikkale	EQU		
UA – Ukrajina	UA-0	celá krajina	—		
US – Spojené štáty	US-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
XM – Čierna Hora	XM-0	celé colné územie (****)	BOV, OVI, EQU		
XS – Srbsko (**)	XS-0	celé colné územie (****)	BOV, OVI, EQU		
UY – Uruguaj	UY-0	celá krajina	EQU		
			BOV	A	1 a 2
			OVI	A	1 a 2
ZA – Južná Afrika	ZA-0	celá krajina	EQU, EQW		
	ZA-1	územie celej krajiny okrem: — časť oblasti kontroly slintačky a krívačky, ktorá sa nachádza vo veterinárnych regiónoch Mpumalanga a v Severných provinciách, v okrese Ingwavuma veterinárneho regiónu Natal a v hraničnej oblasti s Botswanou východne od 28° zemepisnej dĺžky a — okres Camperdown, v provincii KwaZuluNatal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabwe	ZW-0	celá krajina	—		

(*) Bez toho, aby boli dotknuté špecifické požiadavky na udeľovanie osvedčení, ktoré sú stanovené v dohodách Spoločenstva uzatvorených s tretími krajinami.

(**) Nezahŕňa Kosovo tak, ako je definované rezolúciou Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1244 z 10. júna 1999.

(***) Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko; predbežný kód, ktorým nie je žiadnym spôsobom dotknuté konečné označenie krajiny, ktoré sa dohodne po ukončení rokovaní, ktoré v súčasnosti prebiehajú v OSN.

(****) Srbsko a Čierna Hora sú republiky so samostatnými colnými územiami, ktoré tvoria štátny zväzok, a preto sa uvádzajú zvlášť.

– = Nie je stanovené žiadne osvedčenie a dovozy čerstvého mäsa sú zakázané (okrem tých druhov, ktoré sú označené v riadku pre celú krajinu).

^a = Uplatňuje sa len pokiaľ sa tento prístupujúci štát nestane členským štátom Európskej únie.

Špecifické podmienky uvedené v stĺpci 6

,1' Geografické a časové obmedzenia:

Kód územia	Veterinárne osvedčenie		Časové obdobie/dátumy, pre ktoré je alebo nie je povolený dovoz do Spoločenstva v súvislosti s dátumami porážky/zabitia zvierat, z ktorých sa mäso získalo	
	Vzor	SG		
AR-1	BOV	A	do 31. januára 2002 vrátane	nepovolený
			od 1. februára 2002 vrátane	povolený
AR-2	BOV	A	do 8. marca 2002 vrátane	nepovolený
			od 9. marca 2002 vrátane	povolený
AR-4	BOV, OVI, RUW, RUF	—	do 28. februára 2002 vrátane	nepovolený
			od 1. marca 2002 vrátane	povolený
AR-5	BOV	A	od 1. februára 2002 do 10. júla 2003 (vrátane)	povolený
			od 11. júla 2003 vrátane	nepovolený
AR-6	BOV	A	od 1. februára 2002 do 4. septembra 2003 (vrátane)	povolený
			od 5. septembra 2003 vrátane	nepovolený
AR-7	BOV	A	od 1. februára 2002 do 7. októbra 2003 (vrátane)	povolený
			od 8. októbra 2003 vrátane	nepovolený
AR-8	BOV	A	do 17. marca 2005 vrátane	pozri AR-5, AR-6 a AR-7 – obdobia, keď pre špeciálne územia v oblasti uvedenej v AR-8 dovoz nie je povolený
			od 18. marca 2005 vrátane	povolený
AR-10	BOV	A	do 3. januára 2006 vrátane	povolený
			od 4. januára 2006 vrátane, okrem zásielok, ktoré sú už na ceste do Spoločenstva pred 4. februárom, osvedčené od 4. januára do 4. februára 2006	nepovolený
BR-1	BOV	A	od 1. decembra 2001	povolený
BR-2	BOV	A	do 30. novembra 2001 vrátane	nepovolený
			od 1. decembra 2001 vrátane	povolený
BR-3	BOV	A	do 31. októbra 2002 vrátane	povolený
			od 1. novembra 2002 vrátane	nepovolený
BR-4	BOV	A	od 1. decembra 2001 vrátane do 29. septembra 2005	povolený

Kód územia	Veterinárne osvedčenie		Časové obdobie/dátumy, pre ktoré je alebo nie je povolený dovoz do Spoločenstva v súvislosti s dátumami porážky/zabitia zvierat, z ktorých sa mäso získalo	
	Vzor	SG		
BR-5	BOV		od 30. septembra 2005 vrátane	nepovolený
BR-6	BOV	A	od 1. decembra 2001	povolený
BW-1	BOV, OVI, RUW, RUF	A	do 20. apríla 2006	povolený
			od 20. apríla 2006 vrátane	nepovolený
BW-2	BOV, OVI, RUW, RUF	A	do 6. marca 2002 vrátane	nepovolený
			od 7. marca 2002 vrátane	povolený
PY-1	BOV	A	do 31. augusta 2002 vrátane	nepovolený
			od 1. septembra 2002 vrátane do 19. februára 2003	povolený
			od 20. februára 2003 vrátane	nepovolený
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	do 3. augusta 2003 vrátane	nepovolený
			od 4. augusta 2003 vrátane	povolený
UY-0	BOV, OVI	A	do 31. októbra 2001 vrátane	nepovolený
			od 1. novembra 2001 vrátane	povolený

,2' Obmedzenia podľa kategórie:

Nie sú povolené žiadne droby (okrem hovädzej bránice a žuvacích svalov).“